



PRÉSENTATION

Passionnée par le monde anglophone, je m'intéresse particulièrement aux problématiques sociétales, environnementales et culturelles. Mon parcours angliciste et mes voyages dans plusieurs pays me permettent d'appuyer ces intérêts par de solides connaissances et un usage bilingue de l'anglais.

COMPÉTENCES

- **Atouts** : Rédaction d'articles, reportage et enquête multimédias, recherche et fact-checking, relecture et édition, sens du contact, esprit de synthèse, réseaux sociaux, sélection et découpe d'images pour la TV, prise de photos.
- **Informatique** : C2i, Word, Excel, Open Office, Wordpress, outils OSINT, Tweetdeck, Open Media, AVID, Audacity, cours en ligne de l'AFP.
- **Langues** : Anglais bilingue C2 (score IELTS 8.5), espagnol conversationnel B2.
- Permis B.

CENTRES D'INTÉRÊT

- **Voyages** : Écosse (échange Erasmus 2018 - 2019), Permis Vacances-Travail en Australie (2019 - 2020), Nouvelle-Zélande (2019), Irlande.
- **Bénévolat** : vendeuse dans une boutique de vêtements de la Croix Rouge à Melbourne en Australie (2020), serveuse à l'Alliance Française French Film Festival de Melbourne (2020).
- Membre du CA d'un comité de jumelage entre la Bretagne et l'Irlande (2018 - présent).

CONTACT

- **Localisation** : Paris
- **Portable** : (+33) 06 42 81 88 10
- **Email** : lilaloupau@gmail.com



LILA PAULOU

Journaliste bilingue (français - anglais) pigiste chez France 24

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

Assistante d'édition pigiste - FRANCE 24

Novembre 2022 - Présent, Paris, France

- Préparation des bulletins d'actualité télévisés de la chaîne anglophone de France 24 ainsi que des chroniques d'économie en anglais et français.
- Création de titres, habillages, off et sonores en concertation avec les chefs d'édition, présentateurs et chroniqueurs.
- Maîtrise des logiciels AVID et Open Media. Rapidité et organisation.

Stagiaire en rédaction web - WORLDCRUNCH

Avril - Septembre 2022, Paris, France

- Traduction de 15 articles (FR>EN), rédaction de brèves et d'articles en anglais, élaboration de newsletters quotidiennes et hebdomadaires pour ce média anglophone axé sur l'actualité internationale. [En ligne](#).
- Veille éditoriale, proofreading, recherche iconographique, réseaux sociaux, création de contenu client.

Stagiaire en presse écrite - LE TELEGRAMME

Août - Septembre 2021, Quimper, France

- Rédaction de plus d'une trentaine d'articles pour les versions papier et en ligne de ce titre de PQR, illustrés par mes propres photos.
- Élaboration d'un dossier sur [les friperies de Quimper](#) et d'un dossier sur [le mal-être des jeunes soignants](#).
- Stage prolongé par un CDD de remplacement d'une semaine.

Rédactrice contributrice - LE PETIT JOURNAL

Mars - Avril 2020, édition de Melbourne, Australie

- Rédaction d'articles sur la situation des backpackers français pendant la crise sanitaire en Australie pour un journal francophone local. [En ligne](#).

FORMATION

Université Sorbonne Nouvelle, Paris (2021 - 2022)

Master 2 Journalisme Bilingue anglais - français - Mention Bien.

- **Master professionnel** : écriture de presse, journalisme mobile, radio, agence de presse, journalisme web, actualité internationale dans les deux langues.
- **Enseignement par des journalistes professionnels** : Jon Henley, Sylvie Fagnart, Raphael Costambeys-Kempczynski, Cécile Maillard, Nicole Chavranski, Jean-Marie Coat, Alex Taylor, Daniel Lawler, Megan Clement.

Université Sorbonne Nouvelle, Paris (2020 - 2021)

Master 1 Monde Anglophone Langue, Littératures et Sociétés - Mention Très Bien.

- Cours de littérature américaine, théorie critique, civilisation britannique (jeunes, politique, et médias), traduction littéraire.

Université de Bretagne Occidentale, Quimper (2016 - 2019)

Licence LLCER en Anglais - Mention Bien.

- Cours de littérature et civilisation anglophone, phonétique, linguistique, études et littératures post-coloniales, traduction anglais-français.
- L3 en Erasmus à l'Université d'Édimbourg, Écosse : rédaction d'articles pour le blog officiel des étudiants en échange. [En ligne](#).